(13) Notice de Montage, Utilisation et Entretien
(1) Eyxepiíio
ovvappoiójpons, xpions kal ouvtipnons
© Каерівнитво По 36 ірці і
Експлуатації
© Bnstrucciones de Montaje, Utilizzacióny Mantenimiento
(alnstrukcia Montazu, Uizytkowaniai Konserwacii
(1)Manual asamblare, utilizare şi întreţinere
(1) Instruçöes de Montagem, Utilizaçâo e Manutenção
(1) РуководствоПо Сборкеи эксппуатации
(Binstruções de Montagem, Utilização e Manutenç̧ão
> (11) Istruzioni per
> 'IInstallazione, 'lusoe la Manutenzione
> (3) Жннау, пайдалану жэне техникалыққызмет көрсету нұсқаулығы

(1)Assemby -UseMaintenance Manual

Traduction de la version originale du mode d'emploi/Traducción de las instrucciones originales/Traduçáo das Instruçóes originais/Traduzione delle istruzionjoriginali/Meráфpaon tuv проutoturuvvoonnyúv/Ttumaczenie instrukciioryginalnej / Переводоригинапа инструкции/ Аударма - Гүпнұска нұсқаулар/ Перекладоригінальноіі інструкцііі/ Traducerea instructiunilor originale/ Tradução das Instruc̣oes originais / Original instruction manual



IMPORTANT! POUR QUE CE PRODUIT VOUS OFFRE UNE SATISFACTION TOTALE LORS DE SON INSTALLATION, DE SON UTILISATION ET DE SON ENTRETIEN, NOUS VOUS RECOMMANDONS DE LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. VEUILLEZTENIR COMPTE DESAVERTISSEMENTS DE BASE RELATIFSÅLA SÉCURITÉ CONTENUS DANS CE MANUELETLE CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.


## 1. INFORMATIONS IMPORTANTES

Dans le cas où le produit est assemblé, vérifiez que toutes les vis sont solidement fixées avant toute utilisation. Si le produit doit être assemblé par vos soins, assurez-vous que tous les êléments nécessaires àl'installation du produit sont fournis au moment oü vous ouvrez l'emballage. Si le produit est endommagé ou présente des défauts, ne l'utilisezpas et rapportez-le au magasin le plus proche.

## 2. INSTALLATION

Nous vous conseillons d'utiliser l'emballage du produit comme support de montage pour eviter toute détérioration (rayures, éclats de peintures, saletés...). Avant la fin du montage, nous vous conseillons ègalement de ne pas serreer trop fort les vis et laisser du jeu pour chaque èlément. Une fois le montage terminé, assurez vous que toutes les vis soient bien sérrées. Ce produit doit être placé sur une surface stable. Ce produit necessite deux adultes pour le montage

## 3. CONSEILS D'UTILISATION

Ce produitest destiné à un usage domestique et non-professionnel en exterieur. Tenezle produit àl'écart des flammes et des sources directes de chaleur telles que les radiateurs d'extérieurs et les barbecues. Si le produit ades extensions ou rallonges, fermez-les avant chaque transport.

## 4. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Nous vous recommandons de procéder à un entretien régulier de votre produit. En cas de non-utilisation prolongée, n'oubliez pas de recouvrir le produit. Une exposition continue aux éléments climatiques peut accelerer le vieillissement du produit. L'usage de patins permet de protéger le produit de l'humidité et d'éviter d'endommager le sol sur lequel il est placé (rayures, taches.). Veuillez protéger votre matelas ou votre coussin des intempéries. Si le produit contient du bois, son aspect peut présenter quelques aspérités et variations de coulleurs au fil du temps. Deux solutions sont alors possibles: laisser le bois vieillir naturellement ou huiler le bois pour préserver sa couleur et lui redonner de léclat (entretien annuel nécessaire).

## Nettoyage

Si vous utilisez un produit d'entretien, celui-ci peut être appliqué à l'aide d'une éponge non abrasive avec du savon doux et de l'eau chaude. Suivez attentivement les instructions fournies avec ces produits et vérifiez leur compatibilité. Si le produit comprend un élément textile, se conformer à l'étiquette d'entretien. Si la housse de votre matelas ou de votre coussin est déhoussable, respectez les consignes de lavage mentionnées sur l'étiquette. Essuyezle produit, en particulier les surfaces planes, après tout épisode pluvieux ou neigeux. Pour retirer la saleté ou les taches tenaces, un nettoyant pour vitres à base d'alcool peut être utilisé sur le metal.

## Fixations

Pour une meilleure stabilité et pour votre sécuritē, resserrez les vis environ deux semaines après le montage. Resserrez ēgalement le produít au moins une fois par an pour un entretien durable.

## Réparation

En cas d'écaillement de peinture, la partie affectée doit être nettoyée et repeinte pour éviter la formation de rouille.

## Hivernage

En hiver, il estrecommandé de ranger le produit dans un endroit sec età l'abri de l'humiditế, par exemple dans un abri de jardin ou sous un toit.

## 5. PROTÉGEONS L'ENVIRONNEMENT

N'oubliez pas d'apporter les emballages et les produits en fin de vie dans une déchēterie.

## 6. GARANTIE

Les produits NATERIAL sont conçus selon les normes de qualité les plus strictes pour les produits destinés au marché grand public. La garantie de vente couvre une période de 2 ans à compter de la date d'achat du produit La garantie couvre les déffuts de fabrication : pièces et éléments manquants, dommages occasionnés dans des conditions normales d'utilisation. Les réparations et les remplacements de pièces n'entraînent pas de prolongation de la durée de garantie initiale.

## Exclusions de garantie

La garantie ne couvre pas les problèmes ou incidents résultant d'une utilisation incorrecte du produit La garantie du produit est limitée à la valeur du produit Sont exclus notamment les cas suivants:

- Les dommages occasionnés au cours de l'installation.
- Les décolorations et taches résultant du non-respect des consignes d'entretien.
- Lors de l'ouverture de l'emballage, les traces de cutter et d'agrafes ainsi que les marques dues àun contact direct entre la surface du produit et le sol. (veillezàle protéger par un carton!)
En cas de problème avec votre produit, veuillez contacter le responsable du rayon jardin de votre magasin. Conservez votre facture ou votre reçu: ces documents vous seront demandés pour le traitement de vos réclamations.
Nous vous remercions de votre confiance et nous espérons que vos attentes seront entièrement satisfaites en utilisant notre produít. Il est important pour nous de connaitre votre avis sur le produit, afin de continuellement améliorer celui-ci pour mieux répondre à vos besoins. Alors n'hésitez pas à partager votre avis sur notre site internet.
ADEO Services - 135 rue Sadi Carnot CS 00001 - 59790 RONCHIN - France


## Introducción

Gracias por haber elegido este producto. Durante el diseńo y la fabricación de nuestros productos, nos esforzamos por garantizar una excelente calidad que responda a las necesidades de los usuarios.
¡IMPORTANTE! PARA QUE ESTE PRODUCTO LE PROPORCIONE UNA SATISFACCIÓN TOTAL DURANTE SU INSTALACIÓN, SU UTILIZACIÓN Y SU MANTENIMIENTO, LE RECOMENDAMOS QUE LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL PRoducto. TENgA En Cuenta las advertencias básicas relacionadas con la seguridad que se incluyen en este MANUAL Y CONSÉRVELO PARA POSTERIORES CONSULTAS.

##  

## 1. INFORMATIONS IMPORTANTES

En caso de que el producto esté ensamblado, compruebe que todos los tornillos están firmemente fijados antes de cualquier utilización. Si el producto debe ser ensamblado por usted, compruebe que se han proporcionado todos los elementos necesarios para la instalación del producto al abrir el embalaje. Si el producto estă dañado o presenta defectos no lo utilice y devuélvalo a la tienda măs cercana.

## 2. INSTALACIÓN

Le aconsejamos que utilice el embalaje del producto como soporte de montaje para evitar cualquier deterioro (rayaduras, trozos de pintura que saltan, suciedad..... Antes de finalizar el montaje, también le aconsejamos que no apriete demasiado fuerte los tornillos y que dejej juego para cada elemento. Una vez terminado el montaje, asegúrese de apretar todos los tornillos. Este producto debe situarse sobre una superficie estable. Se necesitan dos adultos parael montaje de este producto.

## 3. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

Este producto estádestinado a un uso domésticoyno profesional en exterior. Mantengael producto alejado de las llamasy de las fuentes directas de calor como los radiadores exteriores y las barbacoas. Si e producto tiene extensiones o prolongaciones, ciërrelas antes de cada transporte.

## 4. MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

Le recomendamos que realice un mantenimiento regular de su producto. En caso de no utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo no olvide cubrirlo. Una exposición continua a las inclemencias meteorológicas puede acelerar el envejecimiento del producto El uso de zapatas permite proteger el producto de la humedad y de evitar dañar el suelo sobre el que se sitúa (rayaduras, manchas, ...) Asegúrese de proteger su colchón o su cojỉn de las inclemencias meteorológicas. Si el producto tiene madera, su aspecto puede presentar asperezas y cambios de color con el paso del tiempo. En ese caso, hay dos soluciones posibles: dejar envejecer la madera de forma natural o engrasar la madera para proteger el color y volver a darle brillo (serănecesario un mantenimiento anual).

## Limpieza

Si utiliza un producto de mantenimiento, puede aplicarlo con una esponja no abrasiva con jabón suave y agua caliente. Siga
atentamente las instrucciones proporcionadas con estos productos y compruebe la compatibilidad. Si el producto incluye un elemento textil, aténgase a la etiqueta de mantenimiento. Si su colchōn o su cojin es desenfundable, sigalas indicaciones de lavado mencionadas en la etiqueta. Seque el producto, en particular las superficies planas después de cualquier episodio de lluvia o de nieve. Para retirar la suciedad o las manchas dificiles se puede usar en el metal un limpiador de cristales abase de alcohol.

## Fijaciones

Parauna mejor estabilidad y para su seguridad, vuelva a apretar los tornillos después de unas dos semanas de haber realizado el montaje. Vuelva a apretar también el producto al menos una vez al año para un mantenimiento duradero.

## Reparación

En caso de que la pintura se desconche, la parte afectada debe limpiarse y volver a pintarse para evitar la formación de óxido.

## Hivernage

En invierno, se recomienda guardar el producto en un lugar seco y resguardado de la humedad, por ejemplo, en una caseta de jardín o bajo.

## 5. PROTEJAMOS EL MEDIOAMBIENTE

No ovvide llevar el embalaje y los productos al final de su vida útil a unas instalaciones de tratamiento de residuos.

## 6. GARANTÍA

Los productos NATERIAL esta̋n diseñados según las más estrictas normas de calidad para los productos destinados al mercado de consumo. La garantíade venta cubre un período de 2 años a partir de la fecha de compra del producto. La garantía cubre los defectos de fabricación: piezas y elementos que faltan, daños ocasionados en condiciones normales de utilización. Las reparaciones y las sustituciones de piezas no suponen una prórroga de la garantía inicial.

## Exclusiones de garantía

La garantía no cubre los problemas o incidentes que sean resultado de una utilización incorrecta del producto. La garantía del producto estálimitada al valor del producto. Se excluyen sobre todo los siguientes casos:

- Los daños causados durante la instalación.
- Las decoloraciones y manchas que sean resultado de un incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento.
- Al abrir el embalaje, los rastros de cúter y de grapas, asi como las marcas causadas por un contacto directo entre la superficie del producto y el suelo. (iasegürese de protegerlo con un cartön!)
En caso de problema con su producto, contacte con el responsable de la sección jardín de sutienda. Conserve su factura o su recibo estos documentos le serản solicitados parael tratamiento de sus reclamaciones.
Le agradecemos su confianza y esperamos que sus expectativas se cumplan por completo al utilizar nuestro producto. Para nosotros es importante conocer su opinión del producto con el fin de mejorarlo continuamente para responder mejor a sus necesidades. Por lo tanto, no dude en compartir su opinión en nuestra página web.
ADEO Services - 135 rue Sadi Carnot CS 00001 - 59790 RONCHIN - Francia


## Introdução

Obrigado por escolher este produto. Ao projetar e fabricar os nossos produtos, esforçamo-nos por garantir uma excelente qualidade que responda às necessidades dos utilizadores.
IMPORTANTE! PARA OBTER A MAIOR SATISFAÇÃO DESTE PRODUTO QUANDO INSTALAR, UTILIZAR E CONSERVAR, RECOMENDAMOS QUE LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. PRESTE ATENÇÃO AOS AVISOS DE SEGURANÇA BÁSICOS CONTIDOS NESTE MANUALE CONSERVE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA.

##  L:AMEEMMELITE

## 1. INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Se o produto jảestiver montado, certifique-se de que todos os parafusos estejam firmemente fixados antes de usá-lo. Se o produto tiver de ser montado, ao abrir o pacote, certifique-se de que todos os elementos necessărios para a montagem do produto foram fornecidos. Se oproduto estiver danificado ou tiver defeitos, náoo utilize e devolva-o à loja mais próxima.

## 2. MONTAGEM

Aconselhamos autilização da embalagem do produto como suporte de montagem para evitar qualquer deterioraçáo (arranhóes, lascas de tinta, sujidả̃o ..) Antes de terminar a montagem, também aconselhamos que náo aperte demais os parafusos e deixe um pouco de jogo para cada elemento. Quando a montagem estiver terrminada, verifique se todos os parafusos estão bem apertados. Este produto deve ser colocado numa superfície estável. Este produto requer dois adultos para a montagem.

## 3. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

Este produto destina-se para uma utilizaçáo doméstica e náo profissional, no exterior. Mantenha o produto longe de chamas e fontes diretas de calor, como aquecedores exteriores e barbecues. Se o produto for dobrável ou tiver extensóes, feche-as antes de cada transporte.

## 4. MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

Recomendamos a manutençáo regular do produto. Em caso de náo utilizaçáo prolongada, náo se esqueça de cobrî o produto. A exposição contínua a elementos climáticos pode acelerar o envelhecimento do produto. 0 uso de patins protege o produto da humidade e evita danos ao solo no qual ele é colocado (arranhōes, manchas). Proteja o colchão ou a almofada das intempéries. Se 0 produto contiver madeira, a aparência pode apresentar algumas asperidades e variaçóes de cor com o passar do tempo. Duas soluçóes são então possiveis: deixar a madeira envelhecer naturalmente ou olear a madeira para preservar a cor e restaurar obrilho (é necessäria umamanutenção anual).

## Limpeza

Se usar um produto de limpeza, pode aplicá-lo servindo-se de uma esponja náo abrasiva com sabáo neutro e áģua quente.
Siga atentamente a sinstruçōes fornecidas com o produto de limpeza e verifique se sáo compativeis com o produto a limpar. Se o produto tiver algum elemento têxtil, siga as instruçóes de cuidados indicadas no rótulo.
Se a capa do colcháo ou da almofada for removivel, siga as instruçóes de lavagem mencionadas na etiqueta. Seque o produto, especialmente as superficies planas, após episődios de chuva ou de neve. Para retirar a a suijdăo ou as manchas difíceis, um limpador de vidros à asase de ălcool pode ser utlizado no metal.

## Fixações

Para uma melhor estabilidade e segurança, aperte de novo os parafusos uma ou duas semanas após a montagem. Aperte de novo os parafusos pelo menos uma vezpor ano para uma manutenção duradoura.

## Reparação

No caso de lascas de tinta, a parte afetada deve ser limpae e pintada de novo para evitar a formaçáo de ferrugem.

## Invernada

No inverno recomenda-se armazenar o produto num local seco, longe da humidade, por exemplo num abrigo de jardim ou debaixo de um telhado.

## 5. PROTEGER O MEIO AMBIENTE

Nâo se esqueça de levar as embalagens e produtos em fim de vida a um centro de eliminaçáo de resíduos.

## 6. GARANTIA

Os produtos NATERIAL sáo fabricados de acordo com as mais altas normas de qualidade para produtos destinados aos consumidores. A garantia de venda cobre um periodo de 2 anos a partir da data de compra do produto. Agarantia cobre os defeitos de fabricação e a máo de obra. peças e elementos em falta e danos ocorridos em circunstâncias normais de utilização. Areparaçáoe a substituição de peças náo levam a uma extensáo do período de garantia inicial.

## Exclusöes de garantia

Agarantianáo cobre problemas nem incidentes resultantes da utilizaçáo incorreta do produto A cobertura da garantia élimitada ao valor do produto Os seguintes casos sáo particularmente excluídos:

- Danos ocorridos durante a montagem.
- Cores desbotadas ou manchas resultantes da náo conformidade com as instruções de manutenção.
- Quando abrir a embalagem, os traços de x-acto e de grampos assim como as marcas devido ao contato direto entre a superficie do produto e o solo. (proteja com um papeláa!)
Se houver algum problema com o produto, contate com o responsável do departamento de jardinagem da sua loja. Conserve a fatura ou o recibo: esses documentos seráo solicitados para qualquer reclamação.
Agradecemos a sua confiança e esperamos que fique completamente satisfeito com o nosso produto. É importante para nōs para conhecer a sua opiniáo sobre este produto, a fim de continuar amelhorā-lo para melhor responder às suas necessidades. Portanto, náo hesite em compartilhar a sua experiência com nosso produto no nosso site.
ADEO Services - 135 rue Sadi Carnot CS 00001-59790 RONCHIN - França


## Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Al momento della concezione e della fabbricazione dei nostri prodotti, ci impegniamo al massimo per assicurare un'eccellente qualità che corrisponda alle esigenze degli utilizzatori.
IMPORTANTE! PERCHĖ QUESTO PRODOTTO VI DIA COMPLETA SODDISFAZIONE ALLA SUA POSA, USO E MANUTENZIONE, RACCOMANDIAMO DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DELL'USO. SI PREGA DI TENERE CONTO DELLE AVVERTENZE RELATIVE ALLE PIÙ ELEMENTARI NORME DI SICUREZZA CONTENUTE IN QUESTO MANUALE E CONSERVARE IL DETTO MANUALE PER ULTERIORE CONSULTAZIONE.

#   

## 1. INFORMAZIONI IMPORTANTI

Se il prodotto è già montato, verificare che tutte le viti siano solidamente fissate prima dell'uso. Se il prodotto deve essere montato da voi, assicuratevi che tutti gli elementi necessari all'installazione del prodotto siano presenti al momento in cui aprite il pacco. Se il prodotto dovesse essere danneggiato o dovesse presentare dei difetti, non usatelo e riportatelo al negozio più vicino.

## 2. INSTALLAZIONE

Vi consigliamo di usare il cartone d'ímballaggio come base di montaggio per evitare danni al prodotto (strisce, danni alla pittura, sporcizia..). Prima della fine del montaggio, vi consigliamo anche di non stringere le viti troppo forte e di lasciare un po' di gioco su ogni elemento. Una volta concluso il montaggio, assicuratevi che tutte le viti siano state correttamente strette. Questo prodotto deve essere posato su una superficie stabile. Questo prodotto deve essere montato da due persone adulte.

## 3. CONSIGLI PER L'USO

Questo prodotto è destinato ad un uso da esterno domestico e non professionale. Tenere il prodotto al riparo da fiamme o fonti dirette di calore come i radiatori esterni ed i barbecue. Se il prodotto possiede delle estensioni o delle prolunghe, richiuderle ad ogni volta che se ne effettuail trasporto.

## 4. MANUTENZIONE E RIPARAZIONI

Vi raccomandiamo di effettuare una manutenzione regolare del vostro prodotto. Se non doveste usare il prodotto per un periodo prolungato, non dimenticate di coprirlo. Un'esposizione continua agli agenti metereologici può accelerare l'invecchiamento del prodotto. L'uso di cuscinetti permette di proteggere il prodotto dall'umidità e evitare di rovinare il pavimento su cui si trova (strisce, macchie...). Proteggi il tuo materasso oil tuo cuscino dalle intemperie. Se il prodotto contiene del legno, il suo aspetto potrebbe presentare delle rugosità e delle variazioni di colore conil passare del tempo. Sono allora possibili due soluzioni: lasciare invecchiare il legno naturalmente ooliarlo per preservarne il colore eridargli la sua lucentezza(è necessaria una manutenzione annua).

## Pulizia

Se usate un prodotto detergente, questo deve essere applicato servendovi di una spugna non abrasiva e con sapone delicato e acqua calda. Seguire con scrupolo le istruzioni fornite con questi prodotti e verificare la loro compatibilità. Se il prodotto comprende anche un elemento tessile, adeguarsi a quanto indicato sulletichetta. Se la fodera del materasso o del tuo cuscino è sfoderabile, si raccomanda di seguire scrupolosamente le istruzioni per il lavaggio presenti sull'etichetta. Pulire il prodotto, in particolare le superfici piatte, dopo ogni pioggia o nevicata. Per rimuovere la sporcizia o le macchie più resistenti, si può usare sul metallo un detergente per vetri a base d'alcool.

## Fissaggi

Per una maggiore stabilità e per la vostra sicurezza, ristringere le viti dopo più o meno due settimane dal montaggio. Per una manutenzione efficace, procedere al serraggio delle viti del prodotto almeno una voltal'anno.

## Riparazione

In caso di sfogliamento della pittura, la parte colpita deve essere pulita e ridipinta per evitare la formazione di ruggine.

## Svernamento

In inverno, sistemare il prodotto in Luogo asciutto ed al riparo dallumidità, per esempio in una capanna per gli attrezzi o sotto un tetto.

## 5. PROTEGGIAMO L'AMBIENTE

Non dimenticare di rimettere l'imballaggio ed i prodotti arrivati a fine ciclo, in una discarica.

## 6. GARANZIA

I prodotti NATERIAL sono concepiti secondole norme di qualità più esigenti per i prodotti destinati alla vendita al pubblico. La garanziadi vendita copre un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto del prodotto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione' pezzi ed elementi mancanti, danni occasionati da un uso normale del prodotto. Le riparazioni e le sostituzioni di pezzi di ricambio non avranno come effetto la prolungazione della durata della garanzia iniziale.

## Esclusione della garanzia

La garanzia non copre i problemio ogli incidenti che risultino da un uso improprio del prodotto. La garanzia del prodotto è limitata al valore del prodotto. Si ritengano esclusi i casi seguenti:

- Idanni sopravenuti in fase d'installazione.
- Loscolorimento ele macchie risultanti dal non rispetto delle istruzioni di manutenzione.
- Al momento dell'apertura della confezione, le tracce di taglierino e di graffe cosi come i segni causati da un contatto diretto tra la superficie del prodotto eil pavimento. (si consigia di proteggerlo con del cartone!)
In caso di problema con il prodotto, contattare il responsabile del reparto giardinaggio del vostro negozio. Conservare lo scontrino o la ricevuta: questi documenti vi saranno richiesti per l'evasione del vostro reclamo.
Vi ringraziamo per la vostra fiducia e speriamo, avendo usato il prodotto, di aver completamente soddisfatto le vostre attese. Per noi è molto importante conoscere la vostra opinione sul prodotto, in modo da continuare a far meglio e a meglio soddisfare i vostri bisogni. Quindi non esitate a manifestare il vostro parere sul nostro sito internet.

$$
\text { ADEO Services - } 135 \text { rue Sadi Carnot CS } 00001 \text { - } 59790 \text { RONCHIN - Francia }
$$

## Elбаүшүท்



ГHMANTIKO! ПPOKEIMENOY NA AПONAYZETE इTO EПAKPO TO इYГKEKPIMENO ПPOÏON KATA TH ГYNAPMONOГH乏H, TH

 EГXEIPIIIO ГIAMEMNONTIKHANAФOPA.

##  

## 1. ГHMANTIKE ПАНРОФОРІЕГ





## 2. इYNAPMONOГHइH






## 3. $\Sigma Y \Sigma T A \Sigma E I \Sigma X P H \Sigma H \Sigma$




## 4. ФPONTIDA KAI ミYNTHPHEH








## Kąapıбцós







## Коицпш̈цата




## Etıaквuй



## 

 итотовер）．

## 5．A乏 ПPO乏TATEЧOYME TO ПEPIBANAON MA乏

 аторрициати．

## 6．EГГYHEH






## 













[^0]
## Wstẹp

Dziêkujemy za wybór tego produktu. Projektujaci wytwarzajac cnasze produkty, dokładamy wszelkich starañ w celu zapewnienia doskonatej jakości aby spetnić oczekiwania uzytkownikōw.
WaŻNE! ABY PRODUKT TEN ZAPEWNHL CAEKOWITA SATYSFAKCJE PODCZAS JEGO INSTALACJI, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI, ZALECAMY UWAŻNE PRZECZYTANIE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSLUGI. PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY ZWRÓCIČ UWAGE NA PODSTAWOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZACE BEZPIECZEŃSTWA ZAWARTE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI I ZACHOWAĆ JA DOWYKORZYSTANIAW PRZYSZLOŚCl.

##  WMANEMEMCNTAC

## 1. WAZNE INFORMACJE

Jeśli produkt jest już zmontowany należy sprawdzić przed uzzciem czy wszystkie śruby są mocno dokręcone. Jeśli produkt wymaga montażu nalezzy upewnićcsie, że wszystkie elementyniezbędne do jego instalacii zostały dostarczone w opakowaniu. Jeśli produktjest uszkodzony lub wadliwy, nie naležy go używaći zwrócicí do najbližszego sklepu.

## 2. INSTALACJA

Zalecamy użycie opakowania produktu jako powierzchni do montażu w celu uniknięcia uszkodzeń (zarysowań, odprysków lakieru, brudu....) Zalecamy równiez nie dokreccać nadmiernie śrub przed zakończeniem montazu i pozostawić trochę luzu dla każdego elementu. Po zakónczeniu montazu nalezzy upewnić się, że wszystkie šruby sa mocno dokręcone. Produkt ten powinien byc̄ umieszczony na stabilnej powierzchni. Wymaga on dwóch dorostych osób do wykonania montażu.

## 3. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Produkt ten przeznaczony jest do użytku domowego i nieprofesjonalnego na zewnątrz pomieszczeñ. Produkt należy przechowywać z dala od ptomieni i bezpošrednich žrődet ciepta, takich jak grzejniki zewnętrzne i grille Jeśl produkt ma rozszerzenia Lub przedtużenia, zamkną̨/schowaćje przed kazdym transportem.

## 4. KONSERWACJA I UTRZYMANIE

Zalecamy regularną konserwacie produktu. W przypadku dutugotrwatego nieużywania należy przykryč produkt. Ciagłte narazenie na dziatanie czynnikōw klimatycznych moze przyspieszyć proces starzenia się produktu. Zastosowanie podkładek chroni produkt przed wilgocią i zapobiega uszkodzeniu podtoza, na ktörym jest on umieszczony (zadrapania, plamy). Proszę zabezpieczyćc materac lub poduszke przed niesprzyjajacymi warunkami atmosferycznymi. Jeśli produkt zawiera drewno, moze pojawić się pewna szorstkos̃ć/chropowatość i zmiana koloru. Mozliwe są wówczas dwa rozwiazania: pozwolić na naturalny sposób starzenia się drewna lub naoliwić drewno, aby zachować jego kolor i przywrócić potysk (wymagana jest coroczna konserwacia).

## Czyszczenie

Jeśli užywasz środka czyszzzacego, można go zaaplikować przy pomocy nieabrazyjnej gabbki z zastosowaniem tagodnego
mydta i goracej wody. Należy ścis̄le przestrzegać instrukcii dotączonych do takich produktów i sprawdzić, czy sa one kompatyoilne z danym produktem. Jeşli produkt zawiera element tekstylny, postepować zgodnie z etykietą pielegnacyyna. Jeśli pokowiec materaca lub poduszki jest zdejmowalny, posteppować zgodnie zinstrukcia prania podaną na etykiecie.Poopadach deszczu lub šniegu wytrzeć produkt, szczeḡ̄|nie płaskie powierzchnie. Aby usunaç brud lub plamy z powierzchni metalowej można uzyć šrodka do czyszczenia okien na bazie alkoholu.

## Mocowania

Aby zapewnić lepszą stabilnošći i bezpieczeñstwo, naležy dokreccićc šruby okoto dwöch tygodni po montazuu Dokręcac̄ šruby co najmniej raz w roku w ramach dtugotrwatej konserwacij.

## Naprawa

W przypadku zuszczania się farby należy oczyścić i pomalować uszkodzony obszar, aby zapobiec powstawaniu rdzy.

## Zimowanie

W zimie zaleca się przechowywanie produktu w suchym miejscu zdata od wilgoci, na przyklad w szopie ogrodowej lub pod dachem. W zimie zaleca sie, w miare moziiwości, przechowywanie produktu w suchym miejscuz dala od wilgoci, na przyklad w szopie ogrodowej lub pod dachem.

## 5. CHROŃMY ŚRODOWISKO NATURALNE

Nie zapomnijo odostarczeniu opakowañ i produktów wycofanych zeksploatacji do centrum utylizacii odpadów.

## 6. GWARANCJA

Produkty NATERIAL są projektowane zgodnie z najwyżzzymi standardami jakości dla produktów przeznaczonych na rynek konsumencki. Gwarancja sprzedažy obejmuje okres 2 lat od daty zakupu produktu. Gwarancja obejmuje wady fabryczne: brakujace czéści i podzespoty, uszkodzenia powstate w normalhych warunkach użytkowania. Naprawy i wymiana czę́sci nie wydtuzzajap pierwotnego okresu gwarancii.

## Wykluczenia z gwarancji

Gwarancja nie obejmuje problemów lub zdarzeń wynikajacych z niewlas̄ciwego uzytkowania produktu. Gwarancja na produkt jest ograniczona do wartósci produktu. Wyklucza się w szczególności nasteppuiace przypadki:

- Uszkodzenia spowodowane podczas instalacij.
- Przebarwienia i plamy wynikajace znieprzestrzegania instrukcij konserwacji.
- Podczas otwierania opakowania mogạ powstá̌widoczne şlady po nożu i zszywkach oraz šlady spowodowane bezpośrednim kontaktem powierzchni produktuz podtogag. (pamiętać, aby zabezpieczyćc go tektura!!).
W przypadku problemów z produktem prosimy o kontakt zosoba odpowiedzialnạ za dział ogrodniczy w Panstwa sklepie. Zachować fakture lub paragon: dokumenty te bedda wymagane do rozpatrzenia Państwa roszczeń.
Dziękujemyzazaufanie i mamy nadzieje, że naszproduktw petni spetni Państwa oczekiwania. Ważne dla nas jest, abyšmy poznal Państwa opinię na temat produktu tak, aby stale go udoskonalaći lepiej zaspokajać Pañistwa potrzeby. Zapraszamy do podzielenia sie swoja opinia na naszej stronie internetowej. ADEO Services - 135 rue Sadi Carnot CS 00001 - 59790 RONCHIN - Francja


## Введение

Мыблагодарим Вас завыборэтогопродукта. При разработке ипроизводстве нашей продукции мы прилагаем все усилия ктому, чтобы обеспечить превосходное качество, соответствующее потребностям пользователей.
ВАЖНО! ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫПОЛУЧИТЬ МАКСИМАЛЬНОЕУДОВЛЕТВОРЕНИЕОТ ДАННОГОПРОДУКТАПРИ ЕГОУСТАНОВКЕ, ИСПОЛЬЗОВАНИИ И ОБСЛУЖИВАНИИ, МЫ РЕКОМЕНДУЕМ ВАМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКТА. ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА ОСНОВНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ В ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ, И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.


1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Если изделие уже собрано, перед использованием уо́едитесь, что все винты надежно закреплены. Если изделие требует сборки, пожалуйста, убедитесь, чтобы все элементы, необходимые дпя его установки, были предоставлены при открытии упаковки. Если продукт поврежден или имеет дефекты, не используйте его и возвратите в ближайший магазин.

## 2. УСТАНОВКА

Мы рекомендуем использовать упаковку продукта в качестве поверхности для его установки во избежание повреждений (царапин, пятен краски, грязи ...) Перед завершением установки мы также рекомендуем не затягивать винты слишком сильно и оставить немного зазора для каждой детали. После завершения установки убедитесь, что все винты надежно затянуты. Этот продукт должен быть размещен на устойчивой поверхности. Для завершенияустановки этого продуктатребуются два взрослых.

## 3. СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Этот продукт предназначен для домашнего и некоммерческого использования на открытом воздухе. Держите это изделие вдали от огня и прямых источников тепла, таких как наружные обогреватели и грили-барбекю. Если у изделия имеются насадки или надставки, закрывайте их перед каждой перевозкой.

## 4. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем проводить регулярное обслуживание Вашего продукта.
В случае, если изддлие не будет использоваться в течение длительного периода времени, пожалуйста, не забудьте накрыть его. Постоянное воздействиепогодныхусловий можетускоритьизносизделия. Испопьзованиенаклеекнамебельныеножкипомогает защититьизделиеотвлаги и предотвращает повреждение пола, на котором оно размещено (царапины, пятна..). Защицайте матрас или подушки от неблагоприятных погодных условий. Если издепие содержит древесину, то со временем на нем могут появиться шероховатости, а цвет может измениться.
В этом случае существуют два решения: позвопить дереву состариться естественным образом или пропитать древесину маслом, чтобы
сохранить ее цвет ипридать блеск (необходимо ежегодное обновление).

## Очистка

Если Вы используете чистящее средство, его можно наносить неабразивной губкой с мягким мылом и горячей водой.
Внимательно следуйте инструкциям, прилагаемым к таким продуктам, и убедитесь, что они совместимы с вашим изделием. Если изделие имеет тканевый элемент, пожалуйста, следуйте инструкциям по уходу на его этикетке. Если на матрасе или подушке имеется съемный чехол, соблюдайте рекомендации по стирке, указанные на этикетке. Протрите изделие, особенно поские поверхности, после каждого дождяили снега. Дляудаления грязи или стойкихпятеннаметалле можно использовать средство для мыТья окон на спиртовой основе.

## Крепеж

Для лучшей стабильности и для Вашей безопасности затяните винты еще раз примерно через две недели после установки Затягивайте винты также, как минимум, один раз в годдля более длительной эксплуатации.

## Ремонт

В случае отслоения краски поврежденную часть необходимо очистить и перекрасить во избежание образования ржавчины

## Хранение в зимний период

Зимой рекомендуетсяхранить это изделие в сухом месте, вдали от влаги, например, в хозблоке или подкрышей.

## 5. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Пожалуйста, не забудьте отнести упаковку и изделияс истекшим сроком службы в центр утилизации отходов.

## 6. ГАРАНТИЯ

Продукты NATERIAL разработаны в соответствии с самыми высокими стандартами качества для изделий, предназначенных для потребительского рынка. Даннаягарантияпродажи распространяется на период2 лет сдаты покупки продукта. Этагарантия распространяется на все дефекты материалов и изготовпения: недостающие комплектующие и детали, а также повреждения, возникаюцие при нормальных условиях эксплуатации. Ремонт и замена деталей не приводят кпродлению первоначального гарантийного срока.

## Исключения из гарантии

Даннаягарантия не распространяется напроблемы и инциденты, вызванные неправильным использованием продукта. Гарантийное покрытие ограничено стоимостью этого продукта. В частности исключены нижеприведенные случаи:

## - Повреждение во время установки.

- Выцветшие цвета или пятна, вызванные несоблюдением инструкций по уходу.
- При вскрытии упаковки - спеды канцелярского ножа и скоб, а также отметины, возникшие в результате прямого контакта поверхности изделия сполом. (Используйте картон для защиты!)
В случае проблем с изделием, пожалуйста, об́ратитесь к менеджеру Садового отдела Вашего магазина Сохраните счет-фактуру или квитанцию: Вампотребуютсяэти документы при обработке любыхпретензий.
Мы бпагодарим Вас за покупку и надеемся, что использование нашего продукта Вас полностью удовлетворит. Нам важно знать Ваше мнение об этом продукте, чтобы продопжить улучшать его и лучше соответствовать Вашим потребностям. Поэтому, мы будем рады видеть Ваш отзыв об изделии на нашем сайте.

ADEO Services - 135 rue Sadi Carnot CS 00001-59790 RONCHIN - Франция

## Kipicne

Осы өнімді тандағаныңызға рахмет. Өз өнімдерімізді хобалау және дайындау барысында біз барлық күш-жігерімізді пайдапанушылардың қажеттіліктерін қанағаттандыратын жоғары сапаны қамтамасыз етеvіз
МАҢЫЗДЫ! БҰЛ ӨНІМДП КҮЙГЕ КЕЛТІРУ, ҚОЛДАНУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ БАРЫСЫНДА ПАЙДАЛАНУ БАРЫСЫНДА МАКСИМАЛДЫ ҚАНАҒАТТАНУ ҮШНН ОСЫ ҚОЛДАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚТЫ ӨНІМД ҚОЛДАНАР АЛДПНДДА МҰҚИЯТ ОҚЫП ШЫҒУҒА КЕНЕС БЕРЕМІЗ. ҚАУІПСІЗДЗККЕ ҚАТЫСТЫ ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚТА БЕРЛЛГЕН НЕГГЗГІ ЕСКЕРТУЛЕРГЕ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ, ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚТЫ КЕЛЕСІ ЖОЛЫ ҚОЛДАНУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ.

##  

## 1. МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ

Өнім жинаулы куйде болған жағдайда, оны пайдаланбасб бұрын барлықбұрандалардыңтығыз бекітілгеніне көз жеткізіңіз Өнімді жинау керек болған жағдайда, оны орнату үшін қажетті барлық элементтер ұсынылған пакетте түгел екендігіне ашқаннан кейін көз жеткізіңіз. Егер өнім бүлінген немесе ақаулары болған жағдайда, оны қолданбаңыз және ең жақын жерде орналасқан дүкенге қайта тапсырыңыыз

## 2. КҮЙГЕ КЕЛТІРУ

Өнімді күйге келтіру барысындабүлінудін(сызаттүсу, бояу, топырақ..) алдын алу үшіноныңөз қаптамасының үстіне қолдануға кеңесбереміз. Күйге келтіруді аяқтамас бұрын, біз бұрандаларды тым қатайтпауды және әр элементті кішкене бос қалдыруға кенес береміз. Күйге келтіріп болған сон барлық бұрандалардың қатты қатайтылғанына көз жеткізіңіз. Бұл өнімді нық, тұрақты жерге орнату керек. Бұл өнімнің күйге келтіруін аяқтау үшін екі ересек адам қажет.

## 3. ҚОЛДАНУ ¥СЫНЫМДАРЫ

Бұл өнім үйде және коммерциялық емес ашық ауада пайдалануға арналған. Бұл өнімді ашыққ қыздырғыштар мен барбекю грильдері секілді жалындардан немесе тікелей жылу көздерінен аулақ ұстаңыз. Егер өнімнің қондырмалары немесе жалғамалары болса, оларды әр жеткізілім алдында жауып тастаңызз

## 4. КҮТІМ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Біз өнімге жиі техникалық қызмет көрсетуге кенес береміз Өнімді ұзақ уақыт қолданбаған жағдайда, оның үстін жауып қоюды ұмытпаңыз Ауа-райыэлементтерініңүздіксізәсеретуі өнімніңнашарлауынтездетуімүмкін. Едентабандарынатөсеніштерді пайдалану -өнімді ылғалдан қорғайды және өнім орналастырылған еденге зақым келтірмейді (сызаттар, дақтар...). Матрас немесе жастықтарды ауа райының келенсіз жағдайларынан қораңыыз. Егер өнім құрамында ағаш болса, онда уақыт өте келе онынбетінде кедір-бұдыр пайда болып, түсі өзгеруі мүмкін.
Бұл Жағдайда екі шешім бар: ағаштыңтабиғи түрде қартаюына жол беріңіз немесе оныңтүсі мен жарқырауын сақтау үшін ағашты маймен
қанықтырыңыз (жыл сайын жаңартып тұру қажет).

## Тазалау

Тазалағыш бұйымды қолдансаңыз, жұмсақ сабынмен және ыстық сумен абразивті емес ысқышты қолдануға болады. Мұндай өнімдермен бірге берілгеннұсқаулықтарды мұқият қадағалап, олар сіздіңөніммен үйлесімді екендігіне көз жеткізіңіз. Егерөнімде кез келген матадан жасалғанбөлігі болса, оның жапсырмадағы күтім нұсқаупарын орындаңыз. Матрас немесе жастықта алынбалы тысы болса, онда заттаңбада көрсетілген жуу туралы нұсқаулықты орындаңыз. Әр жаңбырдан немесе қардан кейін, өнімді, әсіресе жазық беттерді суртініз. Кірді немесе қатты дақтарды кетіру үшін, металлдағы алкогольге негізделгентерезе тазалағышты қолдануға болады.

## Бекіткіштері

Жақсы тұрактылық пен қауіпсіздгіініз үшін бұрандаларды орнатқаннан кейін екі апта ішінде қайтадан қатайтыңыз. Бұрандаларды да қатайтыңыз ұзақ уақыт бойы күтім жасау үшін кемінде жылына бір рет.

## Жөндеу

Сыры ұшқан кезде, зақымданудың алдын алу үшін зарарланған бөллікті тазалап, бояған жөн.

## Қысқы мерзімде сақтау

Қыста бүл өнімді құрғақжерперде ыпғапдыпықтан, мысалы, бақша баспанасында немесе шатырдың астындә сақтауға кенес беріледі.

## 5. ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАЙЫҚ

Қолдануға жарамсыз болған қаптамалар мен өнім қалдықтарын жоюға ұмытпаңыз.

## 6. КЕПІЛДІК

NATERIAL өнімдері тұтыну нарығына арналған өнімдерге арналған ен жоғары сапа стандарттарына сәйкес жасалған. Бұл сату кепілдігі өнім сатып алынған сәттен бастап 2 жылды қамтиды. Бұл кепілдік барлық материалдар мен өндеу кемшіліктерін қамтиды: бөлшектер мен элементтердің Жоктығы және қалыпты пайдалану жағдайында болған зақым. Бөпшектерді жөндеу және ауысттыру бастапқы кепілдік мерзімін ұзартуға алып келмейді.

## Кепілдікке кірмейді

Бұл кепілдік өнімдерді дұрыс пайдапанбау нәтижесінде туындаған қиындықтарды немесе оқиғаларды қамтымайды. Кепілдікті қамту осы өнімніңқұнымен шектеледі. Атап айтқанда, мынадай жағдайларда:

- Орнату кезінде пайда болатын зақым.
- Түстердіңкетуі немесе кутім нұсқаупарына сәйкес келмеуінен туындайтын дақтар.
- Қаптаманы ашқан кезде - кенсе пышағыныңіздері және тоғындар, сонымен қатар өНІМ бетінің еденге тікелей жанасуынан пайда болған іздер. (Корғаныс үшін қатырма қағазды қолданыңыз!)
Сіздің өніміңізбен қиындықтар туындаған жағдайда дүкеннің бақшалық бөлімінің менеджеріне хабарласыңыз. Шот-фактураңызды немесе түбіртекті сактаңыз: бұл құжаттар кез-келген шағымды өндеу кезінде сұралады.
Сізге серіктестік үшін алғысымызды білдіреміз және сіз біздің өнімімізбен толық қанағаттанасыз деп сенеміз. Бізге бұл өнімге қатысты сіздің пікріңізді білу маңызды, өйткені бізге ол арқылы сіздің қажеттіллктеріңізді жақсартуға болады. Сондықтан біздің веб-сайтымыздағы біздің өніммен тәжірибенізбен бөлісуге қымсынбаңыз.

$$
\text { ADEO Services - } 135 \text { rue Sadi Carnot CS 00001-59790 RONCHIN - Франция }
$$

## Загальна інформація

Ми дякуємо Вам за вибір цього продукту. При розробцці і виробництві нашої продукціі ми докладаємо всіх зусиль до того, щоб забезпечити чудову якість, що відповідає потребам користувачів.
ВАЖЛИВО! ДЛЯ ТОГО, ЩОБ ОТРИМАТИ МАКСИМАЛЬНЕ ЗАДОВОЛЕННЯ ВІДДАНОГО ПРОДУКТУ ПРИ ЙОГО УСТАНОВЦ, ВИКОРИСТАНН І ОБСЛУГОВУВАННН, МИ РЕКОМЕНДУЕМО ВАМ УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ЦЕ КЕРІВНИЦТВО 3 ЕКСПЛУАТАЦІІ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ. БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНТТЬ УВАГУ НА ОСНОВН ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ В ЦЬОМУ КЕРІВНИЦТВІ,ІЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.



## 1. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

Якщо виріб вже зібрано, перед використанням переконайтеся, що всі гвинти надійно закріплені. Якщо виріб вимагає збірки, будь ласка, переконайтеся, що всі елементи, необхідні для його установки, були надані при відкритті упаковки. Якщо продукт пошкоджений або має дефекти, не використовуйте його і поверніть в найближчий магазин.

## 2. УСТАНОВКА

Ми рекомендуємо використовувати упаковку продукту вякості поверхні для йогоустановки, щобуникнутипошкоджень (подряпин, плям фарби, бруду ...). Перед завершенням установки ми також рекомендуємо не затягувати гвинти занадто сильно і залишити трохи зазору для кожноі деталі. Після завершенняустановки переконайтеся, щовсі гвинти надійно затягнуті. Цей продукт повиненбути розміщений на стійкій поверхні.
Для завершення установки цього продукту потрібні два дорослих.

## 3. ПОРАДИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

Цей продукт призначений для домашнього і некомерційного використання на відкритому повітрі. Тримайте виріб подалі відвогню і прямих джерел тепла, таких як зовнішні обігрівачі і грилі-барбекюю. Якцо виріб має насадки або надставні частини, закривайте іх перед кожним транспортуванням.

## 4. ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ми рекомендуємопроводити регулярне обслуговування Вашого продукту.
у разі, якщо виріб не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу, будь ласка, не забудьте накрити його. Постійний вплив погодних умов може прискорити зношення виробу. Використання наклейок на меблеві ніжки допомагає захистити виріб від вологи і запобігає пошкодженню підлоги, на якій він розміщений (подряпини, плями...). Будь ласка, захистіть свій матрац чи подушку від негоди. Якщо виріб містить деревину то з часом на ньому можуть з'явитися шорсткості, а колір може змінитися.
У такому випадку можливі дварішення: дозволити дереву зістаритись природним чином або просочити деревину маслом, щоб зберегти
ії колірі відновити блиск (необххідне щорічне оновлення).

## Очищення

Якщо Ви використовуєте миючий засіб, його можна наносити неабразивной губкою з милом і гарячою водою. Уважно дотримуйтесь інструкцй, що додаються до таких продуктів, і переконайтеся, що вони сумісні з Вашим виробом. Якщо виріб має тканинний елемент, будь ласка, дотримуйтесь інструкций за доглядом на його етикетці. Якцо чохоп вашого матраца чи подушки знімні, дотримуйтесь зазначених на етикетці інструкцій щодо прання. Протріть виріб, особливо плоскі поверхні, після кожного дощу або снігу. Для видаленнябруду або стійких плям на металі можна використовувати засібддля миття вікон на спиртовій основі.

## Кріплення

Для кращоі стійкості і для Вашоі безпеки затягніть гвинти ще раз приблизно через два тижні після установки. Затягуйте гвинти також, як мінімум, один раз нарік длябільш тривалоі експпуатаціі.

## Ремонт

У разі відлущення фарби пошкоджену частину необхідно очистити іерефарбувати, щобуникнути утворення іржі.

## 36ерігання в зимовий період

Взимку рекомендується зберігати цей вирібв сухому місці, подалі відвологи, наприклад, у хозблоці або піддахом.

## 5. ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Будь паска, не забудьте віднести упаковкуі вироби звичерпанимтерміном служби в центрутилі заціі відходів.

## 6. ГАРАНТІЯ

Продукти NATERIAL розроблені відповідно до найвищих стандартів якості для вироб́в, призначених для споживчого ринку. Дана гарантія продажу поширюеться на період 2 років з дати покупки продукту. Ця гарантія поширюеться на всі дефекти матеріаліві виготовлення: відсутні комплектуючі і деталі, а також пошкодження, цо виникають при нормальних умовах експлуатаціі. Ремонт і заміна деталей не призводять до продовження початкового гарантійного терміну.

## Винятки 3 гарантії

Дана гарантія не поширюеться на проблеми та інциденти, викликані неправильним використанням продукту. Гарантійне покриття обмежене вартістю цого продукту. Зокрема виключені нижчезазначені випадки:

- Пошкодженняпідчасустановки.
- Вицвілі кольори або плями, викликані недотриманням інструкцй за доглядом.
- Під час розкриття упаковки залишаються сліди канцелярського ножа та скоб, а також сліди, що виникли в результаті прямого контакту поверхні виробу зпідлогою. (Використовуйте картон для захисту!)
В разіппоблемзвиробом, будь ласка, звернітьсядо менеджера Садовоговідддлу Вашого магазину. Збережіть рахунок-фактуру або квитанціюо Вам знадобляться ці документи при обробці будь-яких претензій.
Ми дякуємо Вам за покупку і сподіваємося, щовикористання нашого продукту Васцппком задовольнить. Нам важливо знати Вашу думку про цей продукт, щоб продовжити покращувати йогоі краще відповідати Вашим потреб́ам. Тож, ми будемо раді бачити Ваш відгукпро виріб́на нашому сайті.

ADEO Services - 135 rue Sadi Carnot CS 00001-59790 RONCHIN - Франціяя

## Introducere

Và mulțumim cả ați ales acest produs. La proiectarea și la fabricarea produselor noastre, facem tot ce putem pentru a asigurao calitate excelentă care răspunde nevoilor utilizatorilor. IMPORTANT! PENTRU CAACEST SĂVĂ OFERE O SATISFACTIE TOTALĂLA
 acest produs. vă rugämi să tineit seama de avertismentele de bazã referitoare la securitatea continutului acEST MANUAL SICONSERVAREA ORICÄREE REFERRITTE ULTERIOARE.

##  <br> 

## 1. INFORMAȚII IMPORTANTE

În cazul în care produsul este asamblat, verificați cả toate șuruburile sunt fixate solid înainte de utilizare. Dacă produsul trebuie asamblat de dumneavoastră, asigurați-vă că toate elementele necesare instalàrii produsului sunt furnizate în momentul în care deschideți ambalajul. Dacă produsul este deteriorat sau prezintả defecte, nu îl folositiț și aduceți- lla magazinul cel mai apropiat.

## 2. INSTALARE

 termina montajul, värecomandäm sảnu strângeți prea tare șuruburile și sả läsați puțin joc pentru fiecare element. O datả montajul terminat, asigurațivả cả toate șuruburile sunt bine strânse. Acest produs trebuie pus pe o suprafatạả stabila. Este nevoie de doi adulți pentru montarea acestui produs.

## 3. SFATURI DE UTILIZARE

Acest produs este destinat utilizảrii casnice și neprofesionale în exterior: Țineți produsul la distanță de foc și de sursele directe de cảldură precum radiatoarele externe și gràtarele. Dacả produsul are extensii sau prelungiri, prindeți-le înainte de fiecare transport

## 4. ÎNTREȚINERE ȘI MENTENANȚĂ

Vă recomandảm sả efectuați întreținerea regulatả a produsului. În cazul neutilizảrii prelungite, nu uitați sả acoperiți produsul Expunerea continuả la elementele climatice poate accelera învechirea produsului. Folosirea patinelor permite protejarea umiditatatii și evitareadeteriorárii solului pe care este aşezat (zgârieturi, pete .). Vă ruğăm să vă protejati salteaua sau perna de intemperii. În cazul în care produsul continne lemn, aspectul sảu poate prezenta câteva asperităț̦̦ și variații de culoare în timp. Prin urmare sunt posibile două soluții: lăsațil lemnul să îmbătrânească natural sau ungeți lemnul pentru a-i păstra culoarea și a-i reda strälucirea (este necesară întreținerea anuală).

## Curățare

Dacă folositị un produs de întreținere, acesta poate fi aplicat cu ajutorul unui burete neabraziv cu un săpun delicat și apă caldả. Urmați cu atenție instrucțunile furnizate împreună cu acest produs și verificați-le compatibilitatea. Dacă produsul cuprinde un element textil, respectatị eticheta de întreținere. Dacă husa saltelei sau fața dvs. de pernă este detașabilă, respectați instrucțiunile de spălare menționate pe etichetă Ș̦ergeți

## Fixări

Pentru o stabilitate mai bunã și pentru siguranț̦a dumneavoastră, strângeți șuruburile la două săptãmâni de la montare. Strângeți din nou produsul cel puțin odatăpe an pentruo întreținere durabilă

## Reparare

În cazul coijrii vopselei, partea afectatảtrebuie curățțatăși vopsită din nou pentrua evita formarea ruginii.

## Depozitarea pe timp de iarnă

larna, este recomandat sã depozitaţị produsul într-un loc uscat ferit de umezeală, de exemplu într-un adảpost din grådinà sau sub un acoperiş.

## 5. SĂ PROTEJĂM MEDIUL

Nu uitați sảduceți ambalajele și produsele uzate intr-un centru de deseuri.

## 6. GARANȚIE

Produsele NATERIAL sunt proiectate conform normelor de calitate cele mai stricte pentru produsele destinate publicului larg, Garantia de vânzare acoperảo o perioadả de 2 ani începând cu data achizititionării produsului. Garantia acoperả defectele de fabricatie: piesele și elementele lipsă, daunele provocate în condiții normale de utilizare. Reparațiile și îlocuirea pieselor nu duc la prelungirea duratei garanției inițiale.

## Excluderi de garanție

Garanția nu acoperǎ problemele sau incidentele care rezultã din utilizarea incorectăa produsului. Garanția produsului se limiteazăla valoarea acestuia. Sunt excluse mai ales următoarele cazuri:

- Daunele produse în timpul instalării.
- Decolorärile și petele care rezultă din nerespectarea instructiunilor de întreținere.
- La deschiderea ambalajului pot exista urme de cuter și de agrafe, precum și semne datorate unui contact direct între suprafața produsului și sol (vă rugăm sà- - protejatiti printr-un carton!!
În cazul în care aveți probleme cu produsul, vă rugảm să contactați responsabilul raionului de grädinả din magazin . Pästrați factura sau chitanța aceste documente vả vor fi cerute pentru prelucrareareclamațiilor.
Vả mulțumim pentru încrederea acordată și sperăm că așteptările dumneavoastrả vor fi integral îndeplinite folosind acest produs. Pentru noi este important să vă cunoaștem părerea despre acest produs, pentrua-l îmbunătăți î n permanență pentru ca el să poată răspunde nevoilor dumneavoastră. Nu ezitați săne spuneți părerea pe site-ul nostru internet.
ADEO Services - 135 rue Sadi Carnot CS 00001 - 59790 RONCHIN -Franța


## Introdução

Obrigado por escolher este produto. Ao projetar e fabricar nossos produtos, implementamos nossos esforços para garantir uma excelente qualidade, atendendo às necessidades dos usuários.
IMPORTANTE! PARA ESTE PRODUTO OFERECER UMA SATISFAÇC̆O TOTAL AO INSTALAR, USAR E REALIZAR SERVIÇO DE MANUTENÇÄO, RECOMENDAMOS QUE LEIA ESTE MANUAL CUIDADOSAMENTE ANTES DE URILIZAR O PRODUTO. CONSIDÉRE OS AVISOS DE SEGURANÇA BÁSICOS CONTIDOS NESTE MANUAL E MANTENHA-O PARA REFERENCIAFUTURA.

##  LEACCUDDODSAMENTE

## 1. INFORMAÇÖES IMPORTANTES

Caso o produto esteja montado, verifique se todos os parafusos estáo bem apertados antes de utilizar: Se o produto for montado por você, certifique-se ao abrir o pacote que todos os itens necessários para instalar o produto foram fornecidos. Se o produto estiver danificado ou tiver defeitos, náo o use e devolva-o na loja mais próxima.

## 2. INSTALAÇĀO

Recomendamos usar a embalagem do produto como superfície para a instalação do produto, a fim de evitar danos (arranhóes, tinta descascada, sujeira
..) Antes de terminar a instalação, também recomendamos náo apertar demais os parafusos e deixar um pouco de jogo para cada ítem. Quando a instalação estiver concluída, certifique-se que todos os parafusos estejam bem apertados. Este produto deve ser colocado em uma superficie estāvel. Dois adultos sáo necessários para a instalaçáo deste produto.

## 3. MODO DE USAR

Este produto destina-se ao uso doméstico e náo comercial, ao ar livre. Mantenha este produto longe de chamas ou fontes diretas de calor, como aquecedores externos e churrasqueiras. Se o produto for dobrável ou tiver extensóes, feche-as antes de cada transporte.

## 4. MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

Recomendamos a manutençáo regular de seu produto. Em caso de não usar o produto por um longo periodo de tempo, náo esqueça de cobrir o produto. A exposiçáo contínua a elementos climáticos pode acelerar o envelhecimento do produto. 0 uso de patins ajuda a proteger o produto da umidade e evita danos ao piso em que o produto é colocado (riscos, manchas ...). Proteja seu colcha̋o ou almofada das condiçóes meteorológicas. Se o produto contém madeira, sua aparência pode apresentar algumas rugosidades e variaçóes de cor ao longo do tempo. Duas soluçōes são entáo possiveis deixe a madeira envelhecer naturalmente ou pode olear a madeira para preservar sua cor e restaurar seu brilho (é necessária uma manutenção anual).

## Limpeza

Se você usar um produto de limpeza, ele pode ser aplicado usando uma esponja náo abrasiva com sabăo neutro e ăgua morna. Siga cuidadosamente as instruçóes fornecidas com esses produtos e verifique sua compatibilidade. Se o produto incluir algum elemento
têxtil, siga as instruçóes de cuidados indicadas em seu rótulo. Se a capa de seu colcháo ou almofada for removivel, siga as instruçóes de lavagem na etiqueta. Seque o produto, especialmente as superficies planas, depois de chuva ou neve. Para remover sujeira ou manchas difíceis, um limpador de vidros à base de älcool pode ser usado no metal.

## Fixaçōes

Para melhor estabilidade e segurança, aperte os parafusos aproximadamente duas semanas após a instalaçáo. Também aperte o produto pelo menos uma vez por ano para manutençáo a longo prazo.

## Reparo

No caso de pintura descascada, a parte afetada deve ser limpae repintada para evitar a formaçáo de ferrugem.

## Durante o inverno

No inverno, recomenda-se armazenar esse produto em um local seco e longe da umidade, por exemplo, em um abrigo de jardim ou sob um telhado.

## 5. PROTEGER NOSSO MEIO AMBIENTE

Por favor, lembre-se de levar as embalagens e produtos em final de suas vidas para um centro de descarte de resíduos.

## 6. GARANTIA

Os produtos NATERIAL sáo projetados de acordo com os mais altos padrōes de qualidade para produtos destinados aos consumidores. A garantia de venda cobre um período de 2 anos a partir da data de compra do produto. A garantia cobre todos os defeitos de fabricação peças e elementos em falta, danos ocorridos em condiçōes normais de uso. Reparos e substituiçōes de peças năo resultam em uma extensáo do periodo de garantia original.

## Exclusöes de garantia

Agarantia náo cobre problemas ou incidentes resultantes do uso indevido do produto. A garantia do produto é limitada ao valor do produto. Os seguintes casos sáo particularmente excluídos:

- Danos ocorridos durante a instalaçáo.
- Descoloraçáo e manchas resultantes do năo cumprimento das instruções de manutenção.
- Ao abrir a embalagem, traços de cortadores e de grampos bem como marcas devido ao contato direto entre a superficie do produto e o solo. (proteja com um papelăo!
Em caso de problema com seu produto, entre em contato com o gerente do departamento de jardinagem. Conserve sua faturaou recibo: esses documentos seráo solicitados para o processamento de suas reivindicaçóes.
Agradecemos sua confiança e esperamos que suas expectativas sejam plenamente satisfeitas usando nosso produto. É importante que saibamos sua opiniảo sobre o produto, a fim de o melhora continuamente para melhor atender às suas necessidades. Portanto, náo hesite em compartilhar sua opiniáo em nosso site.
ADEO Services - 135 rue Sadi Carnot CS 00001 - 59790 RONCHIN - França

Thank you for choosing this product. Upon designing and manufacturing our products, we place all of our effort sinto ensuring an excellent quality that meets the needs of the users.
IMPORTANT ! IN ORDER TO OBTAIN THE UTMOST SATISFACTION FROM THIS PRODUCT UPON SETTING IT UP, USING IT, AND MAINTAININGIT, WE RECOMMEND THAT YOU CAREFULLY READ THIS USER MANUAL BEFORE USING THE PRODUCT. PLEASE PAY ATTENTIONTO BASICWARNINGS RELATINGTO SAFETYWITHIN THIS MANUAL, AND KEEP THE MANUAL FOR LATER REFERENCE.

## ( ) IMPOTTANT,TOBE KEPTFOORFUUUREREFERENCE:' PLEASEREACCAREVVLLY

## 1. IMPORTANT INFORMATION

If the product is already assembled, please make sure that all screws are tightly fixed before using it If the product requires that you assemble it, please make sure upon opening the package that all the elements needed for setting up the product have been provided. If the productis damaged or has defects, do not use it and take it back to the nearest store.

## 2. SETUP

We recommend using the product packaging as a surface for setting up the product in order to avoid damage (scratches, paint stains, dirt...). Before finishing setup, we also recommend not tightening the screws too much and leaving abit of play for each element. Once setup is completed, please make sure that all screws are firmly tightened. This product must be placed on a stable surface. Two adults are needed to complete the setup of thi s product.

## 3. USE RECOMMENDATIONS

This product is intended for home and non-business use outdoors. Keep this product away from flames or direct heat sources such as outdoor heaters and BBQ grills. If the product has folding parts or extensions, close them each time before transporting.

## 4. CARE AND MAINTENANCE

We recommend regular maintenance of your product.
In case of not using the product for an extended period of time, please remember to cover it Continuous exposure to weather elements may accelerate deterioration of the product. Using floor pads helps protect the product from humidity and prevents damage to the floor on which the product is placed (scratches, stains...). Please protect your pad or your cushion from weather elements. If the product contains wood, its appearance may show some rough aspect and color changes over time. There are two solutions: Let the wood age naturally or oil the wood to preserve its colour and restore its shine (annual maintenance required).

## Cleaning

Ifyou use a cleaning product, it can be applied using anon-abrasive sponge with a mild soap and hot water. Follow closely the instructions provided with the such products and check to ensure they are compatible with your product. If the product has some fabric element, please follow the care instructions on its label. If your pad or cushion cover is removable, please follow the washing instructions indicated on
the label. Wipe the product, especially the flat surfaces, after each rain or snow event. To remove dirt or stubborn stains, an alcohol-based glass window cleaner can be used on the metal.

## Fastenings

For better stability and for your safety, tighten the screws once again around two weeks after setup. Tighten the screws also at least once a year for a long-lasting maintenance.

## Repair

In case of paint chipping off, the affected part must be cleaned and repainted in order to avoid formation of rust.

## Wintering

In winter, itis recommended to store this product in a dry location away from humidity, for example in a garden shelter, or under a a oof.

## 5. LET'S PROTECT OUR ENVIRONMENT

Please remember to take packages and products that reach the end of their lives to the waste facility.

## 6. WARRANTY

NATERIAL products are designed according to the highest quality standards for products intended for the consumer market. This sale warranty covers a period of 2 years as of the date of purchase of the product. This warranty covers all defects in materials and workmanship: missing parts and elements, and damage occurring under normal use circumstances. Repair and replacement of parts do not lead to an extension of the initial warranty period.

## Warranty exclusions

This warranty does not cover problems nor incidents resulting from incorrect use of the product. Warranty coverage is limited to the value of this product. The following cases are particularly excluded:

- Damage occurring during setup.
- Fading colours, or stains resulting from non-compliance with care instructions.
- Upon opening the packaging, traces of cutters and staples, as well as marks resulting from contact between the product surface and the floor. (Please protect it with cardboard!)
In case of problems with your product, please contact the manager of the Garden department of your store. Keep your invoice or your receipt: these documents will be requested upon processing any claims.
We thank you for your business and hope that you will be completely satisfied using our product It is important for us to know your opinion regarding this product, in order to keep improving it to better meet your needs. Therefore, please do not hesitate to share your experience with our product on our website.
ADEO Services - 135 rue Sadi Carnot CS 00001 - 59790 RONCHIN - France
(13 Ceproduit est recyclable S'I'l ne peut plus être utilisé, veuillez lapporter dans un centre de recyclage de déchets.
(3) Autótorpoióvéval
 тлеои уа хрпошопоппдві,
 kĖvpo avakúkגwons аторрццатіш.

Цей продукт може перероблятися. Якщо воно більше не спридатнедля використування, здайте його вутилізаційнийцентр.

©Esteproductoes reciclable Siyano se puede usar, , lévelo a un centro de reciclaje de residuos.
(l) Ten produkt poddawany jestrecyklingowi, kiedy przestae byc uzyyteczny należy dostarczyý go do punktuzbiörki odpadōw.
(10) Aceast produs este reciclabil. Dacảnumai poate tifolosit, vảrugảm sả il aducetîintr-un centru de reciclare a deseurilor.
** Garantie 2 ans / 2 años de garantía/Garantia de 2 anos/Garanzia 2 anni/Eyvúnon 2 zuiw/ Gwaranclia2-letria//араннтия года/ /епілдік2 жыл/Гарантія2 2 oкn /Garanție 2 ani/Garantia 2 anos $/ 2$-year waranty

Eht

Este produtoé reciclável. Sedeixar de outilizar, entregule-onum centro de reciclagem de resíduos.
(1)

Questoprodototo ploe essere riciclato. Se devere essere smalito, portalo pressoun centro de reciclaggio.
(1) bұх өнім қайтанддеуге келееі: ОныІәрі копдануға болмайтын жәғдайда, оны қайта өндейтін ортапыққа тапсыруыыңызды өтінеміз.
${ }^{3 B}$ Este produto é reciciável. Senão puder mais ser usado, descarte em um centro de reciclagem de resíduos.
© This product is recyclable. Ifit cannot be used anymore, If it cannot be used any
please take it to waste recycling centre.

SELETIVO
Этот продукт может перерабатываться. Если он больше не пригоден для пользования, сдайте его в утилизацИонныЙ центр.


PAP
Made inChina

## ADEO Services

## 135, rue Sadi Carnot-cs 0000159790 Ronchin - France

ТОВ «Леруа Мерлен Україна», вул. Полярна 17а, м. Киів О4201, Україна
Импортер\Продавец<br>Иицоуполномоченное принимать претензии по качеству товара:
натеритории Российской Федерации, 000 «ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК», 141031, МО, г. МытиЦИ, ОстаШКоВСКое шоссе, Д1, РФ Importado e distribuído por LEROY MERLIN COMPANHIA BRASLLEIRA DE BRICOLAGEM CNP]: 01.438.784/0001-05. Rua Pascoal Pais, $n^{0} .525,6^{\circ}$ andar cj 61 a 64 , Vila Cordeiro, São Paulo -SP. CEP:

04581-060 CALM (Central de Atendimento Leroy Merlin) Capitais 4020-5376 Demais Regiöes 0800-0205376 IMAGENS ILUSTRATIVAS
Imported by Adeo South Africa(PTY) LTDT/A Leroy Merlin Hosted in Leroy Mer Lin Fourways Store 35 Roos Street Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng, South Africa Импорттаушы/Тауардыңсапасы бойыншанаразылықтарды қабылдауға өкілеттітұлға:
"Леруа Мерлен Казақстан" ЖШС Қазақстан Респубпикасы, , 500оо, Алматы қ., Қонаев көшесі, 77, "ParkView" 50 6k 07-кеңсе


[^0]:    ADEO Services－ 135 rue Sadi Carnot CS 00001 － 59790 RONCHIN－ －adia

